THERMOROSSI

Fire Lovers

VERKLEIDUNG DORICA

ITA - MANUALE DI INSTALLAZIONE, USO E MANUTENZIONE.
FRA - MANUEL D'INSTALLATION, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN.
ENG - INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE GUIDE.
DEU - INSTALLATIONS-, BETRIEBS- UND WARTUNGSANLEITUNG.
ESP - MANUAL DE INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO.
NL - HANDLEIDING VOOR INSTALLATIE, GEBRUIK EN ONDERHOUD.





ITA – Informazioni importanti per la sicurezza ed il corretto funzionamento.
FRA – À lire impérativement ! Informations importantes pour la sécurité et le bon fonctionnement.
ENG - Must read! Important information for safety and correct operation.
DEU - Unbedingt lesen! Wichtige Informationen zur Sicherheit und zum sicheren Betrieb.
ESP - ¡Leer! Informaciones importantes para la seguridad y el correcto funcionamiento.
NL - Belangrijke informatie voor de veiligheid en correcte werking.

INHALTSVERZEICHNIS

1 – EINFÜHRUNG 2
2 – TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN 3
3 – AUSPACKEN DER VERKLEIDUNG DORICA MAIOLICA – DORICA METALCOLOR 4
4 – MONTAGE DER VERKLEIDUNG DORICA MAIOLICA 4
5 – MONTAGE DER VERKLEIDUNG DORICA METALCOLOR 6

1 – EINFÜHRUNG

1.1 ALLGEMEINE HINWEISE

Diese Installations-, Betriebs- und Wartungsanleitung ist als wesentlicher Produktbestandteil vom Betreiber aufzubewahren. Vor der Installation, dem Betrieb und der Wartung des Produktes sind alle Angaben in dieser Anleitung sorgfältig durchzulesen. Bei der Installation und dem Gebrauch des Gerätes müssen alle lokalen, nationalen und europäischen Normen erfüllt werden. Dem Kunden und Betreiber wird empfohlen, alle in dieser Betriebsanleitung aufgeführten Wartungen vorzunehmen. Dieses Gerät darf nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch eingesetzt werden. Jeder andere Gebrauch gilt als unsachgemäß und damit gefährlich. Für einen unsachgemäßen Gebrauch des Produktes haftet der Betreiber selbst uneingeschränkt. Die Installation, Wartung und mögliche Reparaturen sind von Fachleuten mit den beruflichen Voraussetzungen gemäß Erlass Nr. 37 vom 22. Januar 2008, nach den einschlägigen Vorschriften und den Vorgaben des Geräteherstellers auszuführen. Bei Reparaturen dürfen nur vom Hersteller gelieferte Originalersatzteile verwendet werden. Installationsfehler oder Wartungsmängel können zu Personen- oder Sachschäden führen. In diesem Fall ist der Hersteller jeder Haftung enthoben. Jeder nicht ausdrücklich von Thermorossi S.p.A. genehmigte Zugriff auf alle Systeme, Komponenten, inneren und äußeren Teile des Gerätes sowie auf mitgeliefertes Sonderzubehör führt zum Erlöschen der Gewährleistungsrechte und zum Ausschluss der Herstellerhaftung im Sinne des Präsidentenerlasses D.P.R. 224 vom 24.05.1988, Art. 6/b. Gehen Sie sorgsam mit diesem Handbuch um und bewahren Sie es an einem leicht und schnell zugänglichen Ort auf. Wird das Gerät an einen anderen Betreiber weiterveräußert oder übergeben, muss stets sichergestellt sein, dass es mit dem Handbuch vereint bleibt. Sollte dieses Handbuch verloren gehen oder nicht mehr verwendbar sein, muss beim Vertragshändler ein neues Exemplar angefordert werden.



ACHTUNG: Die Majoliken stammen aus handwerklicher Herstellung und können Haarrisse, farbliche Veränderungen oder kleine Schönheitsfehler aufweisen. Die Glasurschicht dehnt sich in anderem Maße aus, als die Majoliken und kann deshalb kleine Haarrisse aufweisen. Dies ist ein natürlicher Prozess und stellt deshalb keinen Mangel dar. Es wird empfohlen, die Majoliken ausschließlich mit einem trockenen Mikrofasertuch zu säubern. Werden feuchte oder nasse Tücher für die Reinigung benutzt, kommen die natürlichen Haarrisse der Glasur deutlicher zum Vorschein.

Thermorossi S.p.A. hält die Urheberrechte an dieser Betriebsanleitung. Ohne Genehmigung können die enthaltenen Ausführungen nicht vervielfältigt, Dritten zugänglich gemacht oder für andere Zwecke verwendet werden.

1.2 SICHERHEITSVORSCHRIFTEN



PERSONENSCHÄDEN
Dieses Sicherheitssymbol markiert wichtige Hinweise innerhalb des Handbuches. Der auf das Symbol folgende Hinweis ist aufmerksam zu lesen, weil bei seiner Missachtung für die Benutzer des Gerätes schwere Schäden drohen.



SACHSCHÄDEN
Dieses Sicherheitssymbol markiert Hinweise oder Anweisungen, von deren Beachtung der einwandfreie Betrieb des Gerätes abhängt. Werden sie nicht peinlich genau befolgt, kann der Gerät ernsthaften Schaden nehmen.



INFORMATIONEN
Dieses Symbol markiert wichtige Anweisungen für den einwandfreien Betrieb des Gerätes. Werden Sie nicht genau befolgt, sind keine zufrieden stellenden Leistungen zu erwarten.

1.3 TRANSPORT UND EINLAGERUNG

TRANSPORT UND VERBRINGUNG
Die Verkleidung muss immer vertikal bewegt werden. Besondere Aufmerksamkeit ist darauf zu richten, dass alle empfindlichen Teile vor mechanischen Erschütterungen bewahrt werden, die das Gerät beschädigen und den einwandfreien Betrieb beeinträchtigen könnten.

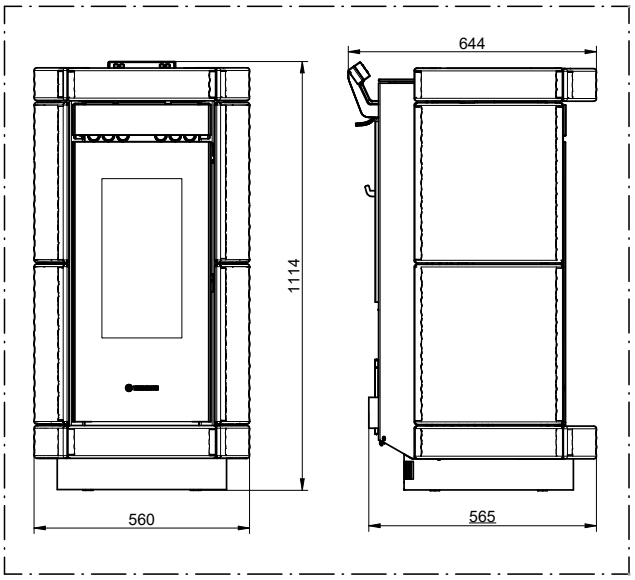
LAGERUNG
Die Verkleidung muss an trockenen Orten gelagert werden und darf nicht schlechtem Wetter ausgesetzt werden; das Absetzen der Verkleidung direkt auf dem Fußboden ist zu vermeiden. Das Unternehmen unternimmt keinerlei Verantwortung für Schäden, die durch Unachtsamkeit entstanden sind. Die Aufbewahrung der Verkleidung im Lager über extrem lange Zeiträume ist zu vermeiden.

2 – TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

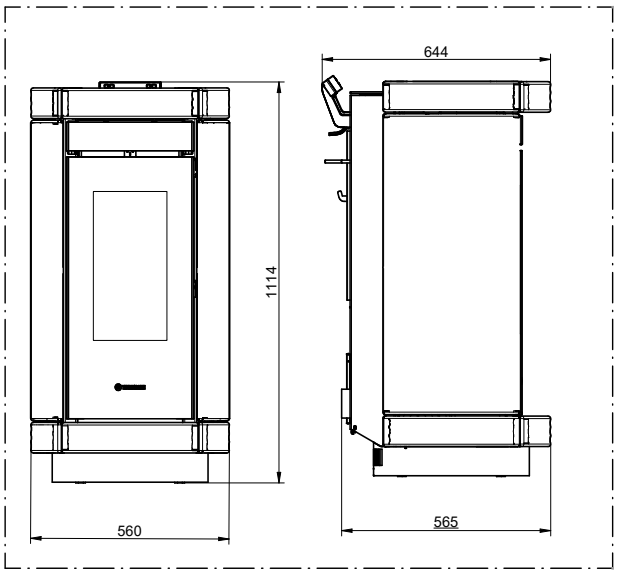
ACHTUNG: Für eine ordnungsgemäße Montage der Verkleidung sind die Standfüße so weit auszuziehen, bis die Unterseite des Geräteskorpus einen Abstand von 5 mm zum Boden aufweist.

	Verkleidung Dorica Metalcolor	Verkleidung Dorica Maiolica
Gewicht der Verkleidung (kg)	20	31

ABMESSUNGEN
FÜR DIE AUSFÜHRUNGEN AIR, PLUS UND IDRA

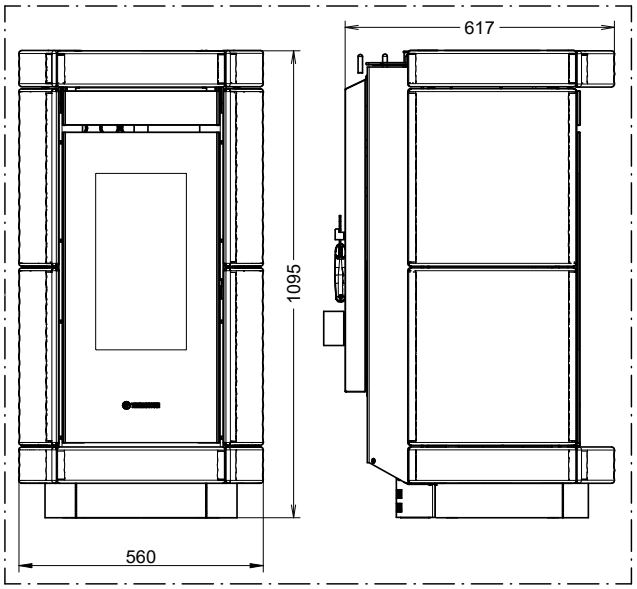


MAIOLICA

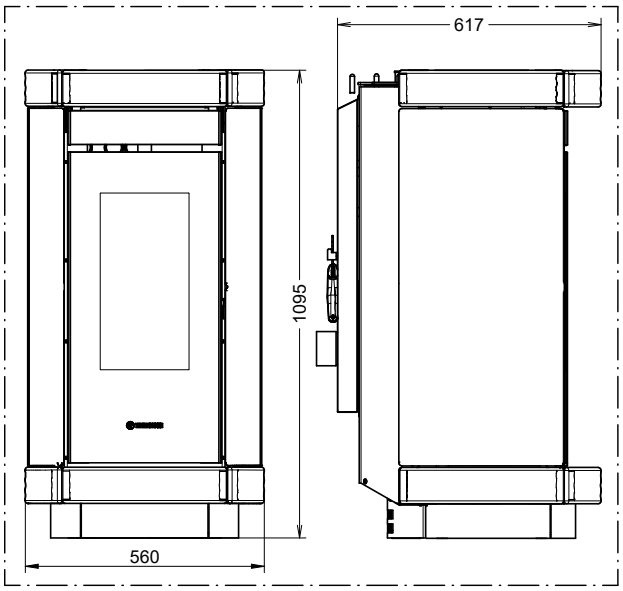


METALCOLOR

ABMESSUNGEN
FÜR DIE AUSFÜHRUNGEN WOOD



MAIOLICA



METALCOLOR

3 – AUSPACKEN DER VERKLEIDUNG DORICA MAIOLICA – DORICA METALCOLOR

Zum Auspacken der Majolika-Verkleidung gelten die Angaben aus Abbildung 1. Nach dem Öffnen der Verpackung zunächst die 2 Polystyrolelemente A entfernen, anschließend sämtliche Keramiken vorsichtig entnehmen: Nach der Entnahme der mit C gekennzeichneten Keramik das Polystyrolelement D, dann die Keramik E entnehmen.
Zum Auspacken der Verkleidung Metalcolor die Angaben aus Abbildung 2 befolgen: Nach dem Öffnen der Verpackung zunächst die 2 Polystyrolelemente E und das Seitenteil F entnehmen. Dann die 2 Polystyrolelemente G entnehmen, in denen sich jeweils 3 Keramiken befinden. Anschließend auch das zweite Seitenteil F entnehmen. Achtung: Die lackierten Verkleidungen sind empfindlich und müssen mit Handschuhen aus feiner Baumwolle äußerst vorsichtig gehandhabt werden. Für die Reinigung bitte Mikrofasertücher benutzen, die für empfindliche Flächen wie Linsen, Brillen, Monitore usw. geeignet sind.

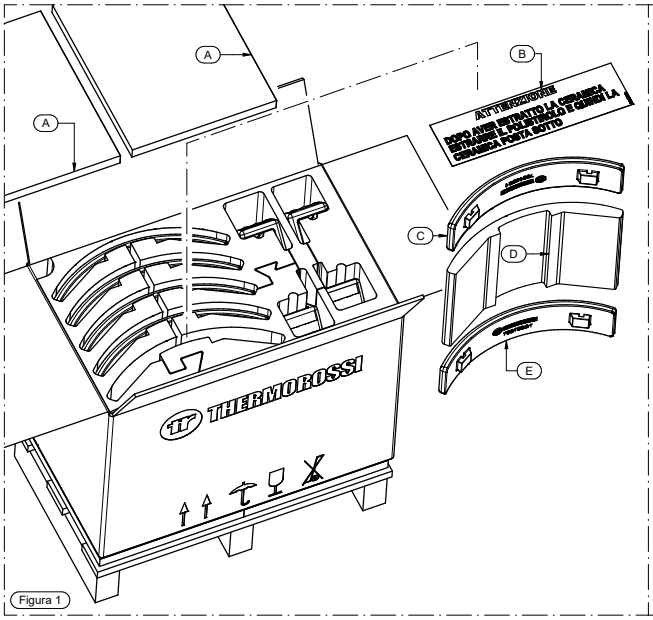


Figura 1

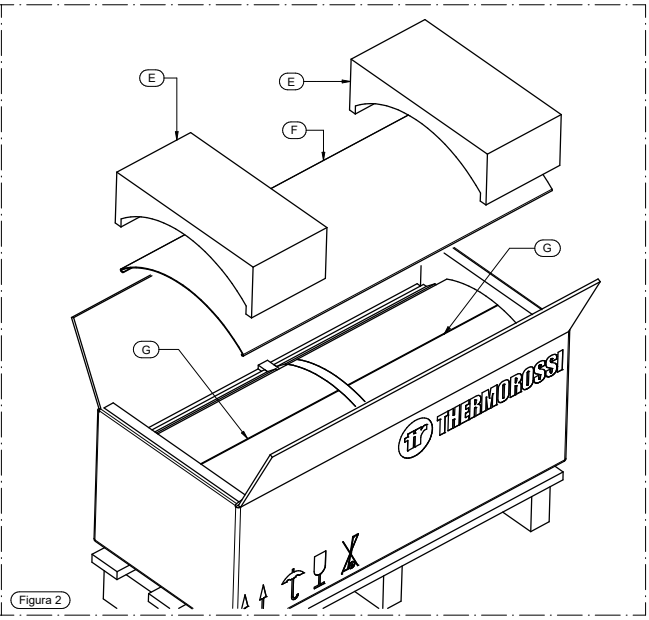


Figura 2

4 – MONTAGE DER VERKLEIDUNG DORICA MAIOLICA

Gemäß den nachstehenden Angaben vorgehen:
- Die Majoliken sind innen nummeriert (Abbildung 1).
- Zunächst die Unterlage B durch Ausdrehen der Schrauben A abbauen. Dann die Keramik (1↑) in die Unterlage einfügen. Mit den gezeigten Feststellern wird die Keramik solide an der Unterlage befestigt. Die so entstandene Einheit mit den zuvor abgenommenen Schrauben fixieren (Abb. 2 und 3).
- Anschließend die Keramik (2↑) nach Abbildung 4 montieren oder die Feststeller leicht verformen, bis die Keramik stabil befestigt ist.
- Anschließend die Keramik (3↑) nach Abbildung 5 montieren oder die Feststeller leicht verformen, bis die Keramik stabil befestigt ist.
- Jetzt nach derselben Vorgehensweise wie oben die Keramiken (4↑) (5↑) montieren (Abbildung 1).
- Als Letzte wird die Keramik (6↑) angebaut.

Für die Ausführungen AIR, PLUS UND IDRA: Den Behälterdeckel herausziehen, wie in Abbildung 6 gezeigt, und die 3 mit dem Buchstaben C gekennzeichneten Schrauben um eine Umdrehung lösen. Dann die Unterlage D anheben, nach außen abziehen und, wie in Abbildung 7 dargestellt, die Keramik (10↑) fixieren, wie vorstehend beschrieben (Es wird empfohlen, die Keramik mit hitzebeständigem schwarzem Silikon fest auf der Unterlage D zu fixieren). Die so gebildete Einheit befestigen, anschließend die Schrauben C fest anziehen (siehe hierzu die Abbildung 8). Für die Verformung der kleinen Zähne empfiehlt es sich, eine Zange zu benutzen.

Für die Ausführungen WOOD und NATURAL:
Die Keramik (10↑) nach Abbildung 9 auflegen.

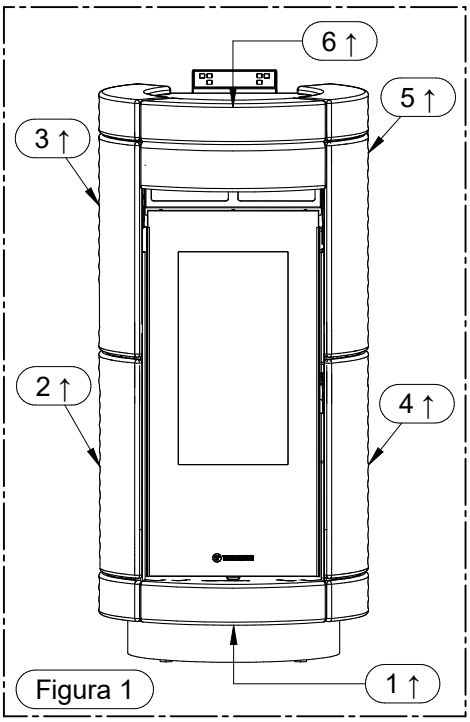


Figura 1

ACHTUNG, WICHTIG: Richten Sie die Keramiken sorgfältig aus, insbesondere im Bereich des Griffs. Danach prüfen, ob der Griff beim Öffnen und Schließen der Tür die Keramik berührt.

VERKLEIDUNG DORICA

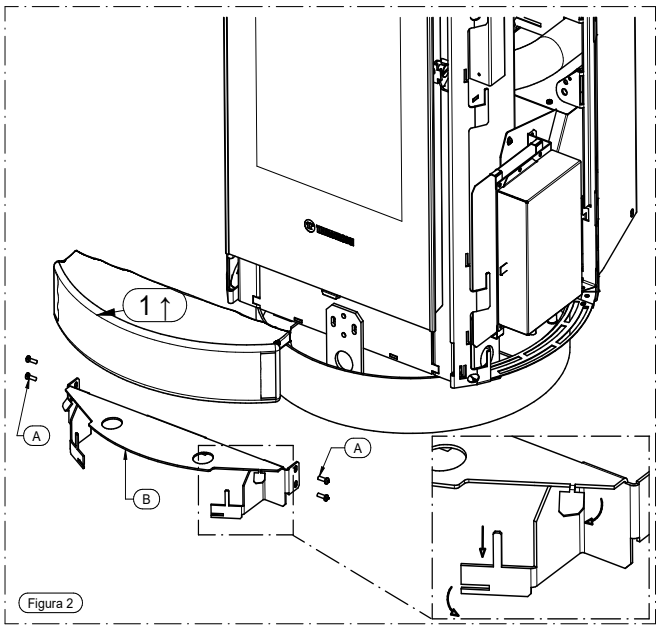


Figura 2

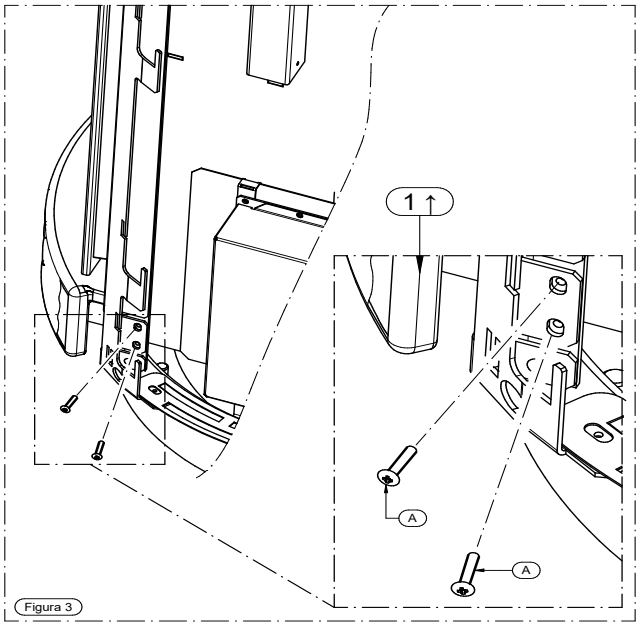


Figura 3

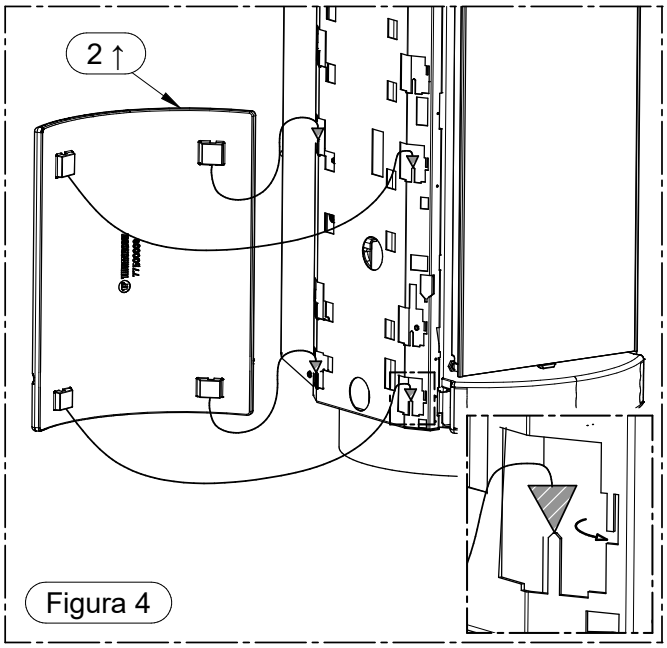


Figura 4

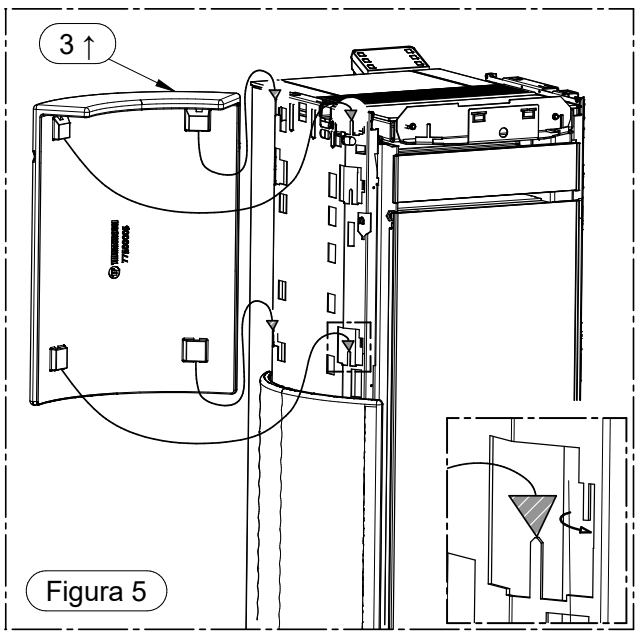


Figura 5

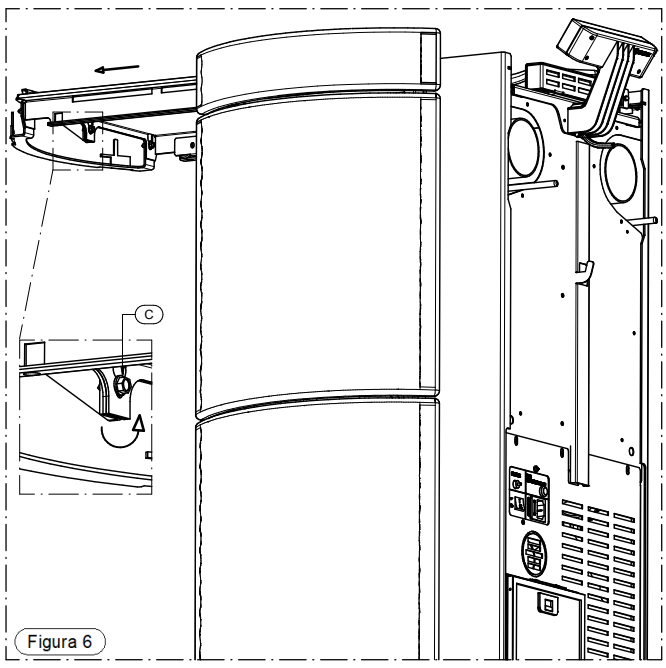


Figura 6

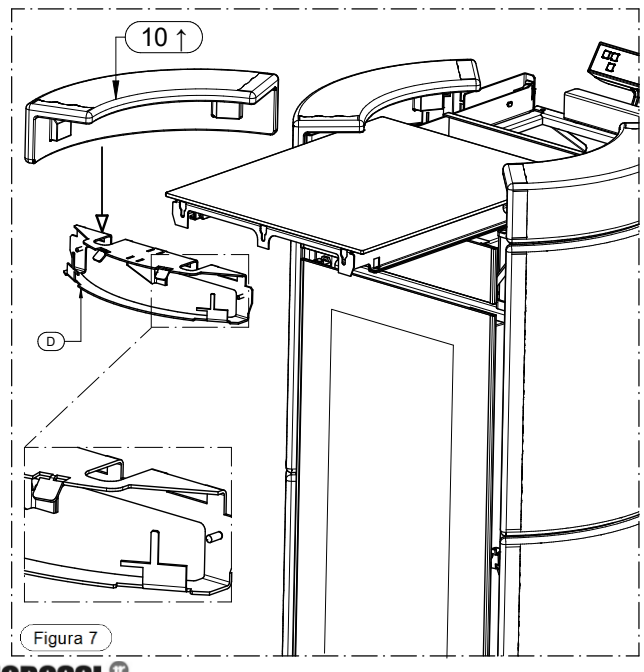
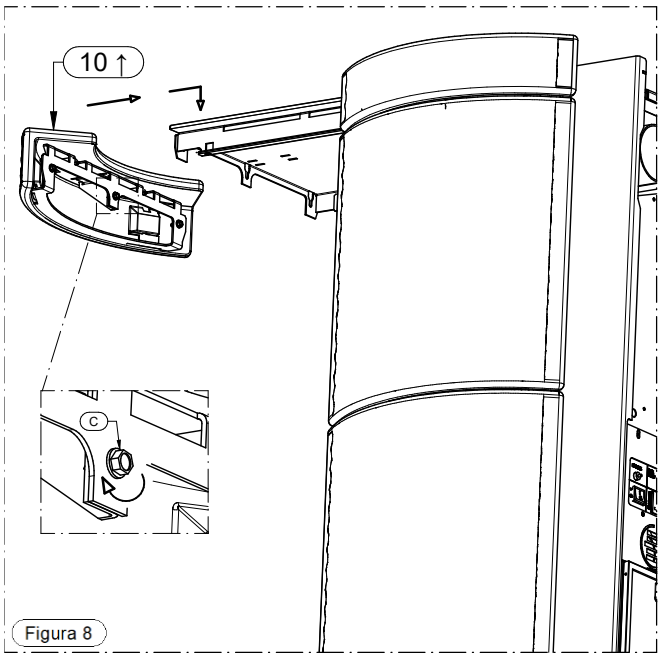
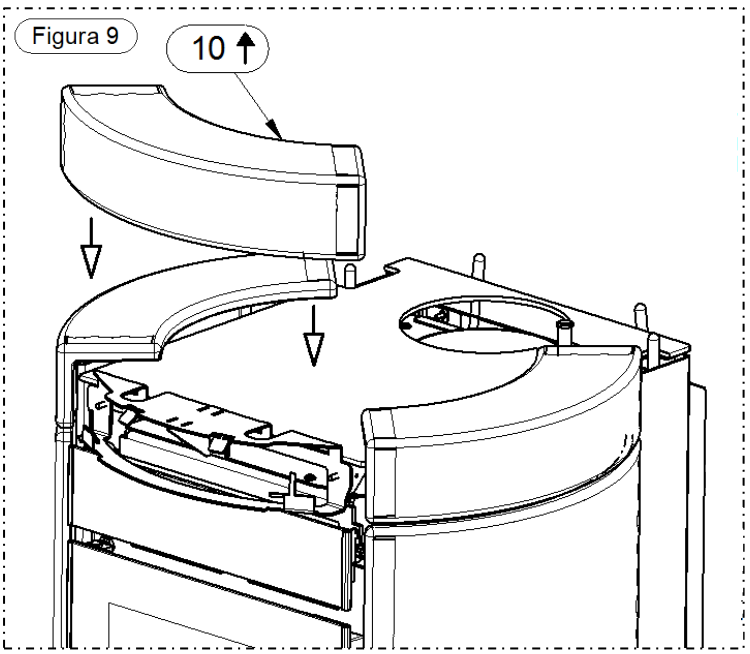


Figura 7



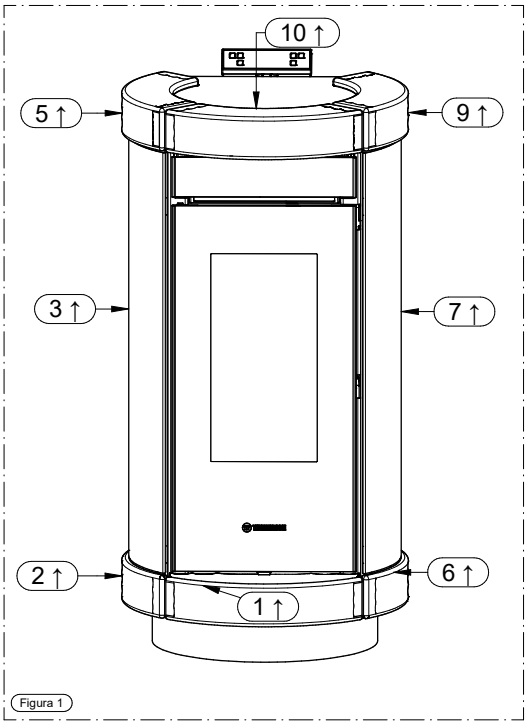


5 – MONTAGE DER VERKLEIDUNG DORICA METALCOLOR

Nach dem Entpacken der Verkleidung aus Metalcolor wie folgt vorgehen:
- Die Majoliken sind innen nummeriert (Abbildung 1).
- Zunächst die Unterlage B durch Ausdrehen der Schrauben A abbauen. Dann die Keramik (1↑) in die Unterlage einfügen. Mit den gezeigten Feststellern wird die Keramik solide an der Unterlage befestigt. Die so entstandene Einheit mit den zuvor abgenommenen Schrauben fixieren (Abb. 2 und 3).
- Anschließend die Keramik (2↑) nach Abbildung 4 montieren oder die Feststeller leicht verformen, bis die Keramik stabil befestigt ist.
- Nun das Seitenteil aus Metalcolor (3↑) nach Abbildung 5 montieren oder die Feststeller leicht verformen, bis das Seitenteil aus Metalcolor stabil befestigt ist.
- Die Keramik (5↑) nach Abbildung 6 montieren oder leicht die Feststeller verformen, bis die Keramik richtig festsitzt.
- Jetzt die Keramik (6↑), das Seitelteil aus Metall (7↑) und die Keramik (9↑) (Abbildung 1) anbauen.
- Als Letzte wird die Keramik (10↑) angebaut:

Für die Ausführungen DORICA, DORICA PLUS, DORICA SILENT und DORICA IDRA: Den Behälterdeckel herausziehen, wie in Abbildung 7 gezeigt, und die 3 mit dem Buchstaben C gekennzeichneten Schrauben um eine Umdrehung lösen. Dann die Unterlage D anheben, nach außen abziehen und, wie in Abbildung 8 dargestellt, die Keramik (10↑) fixieren, wie vorstehend beschrieben (Es wird empfohlen, die Keramik mit hitzebeständigem schwarzem Silikon fest auf der Unterlage D zu fixieren). Die so gebildete Einheit befestigen, anschließend die Schrauben C fest anziehen (siehe hierzu die Abbildung 9). Für die Verformung der kleinen Zähne empfiehlt es sich, eine Zange zu benutzen.

Für die Ausführungen DORICA WOOD und DORICA WOOD H.P.:
Die Keramik (10↑) nach Abbildung 10 auflegen.



ACHTUNG, WICHTIG: Richten Sie die Keramiken sorgfältig aus, insbesondere im Bereich des Griffs. Danach prüfen, ob der Griff beim Öffnen und Schließen der Tür die Keramik berührt.

Installations-, Betriebs- und Wartungsanleitung

VERKLEIDUNG DORICA

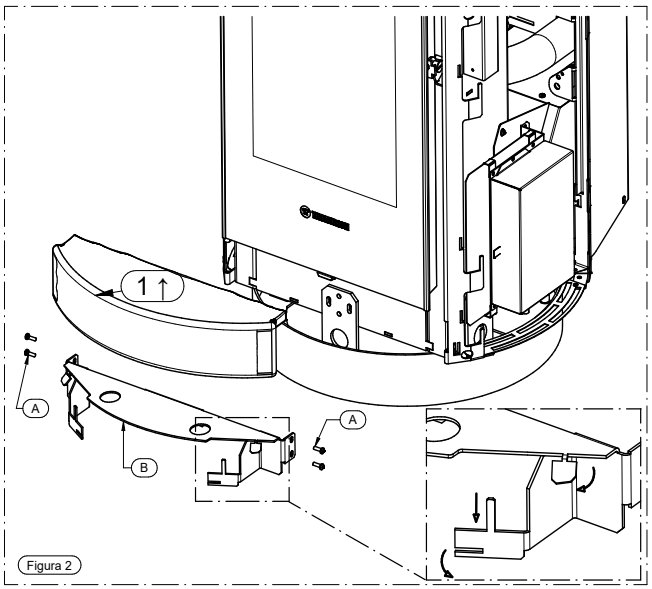


Figura 2

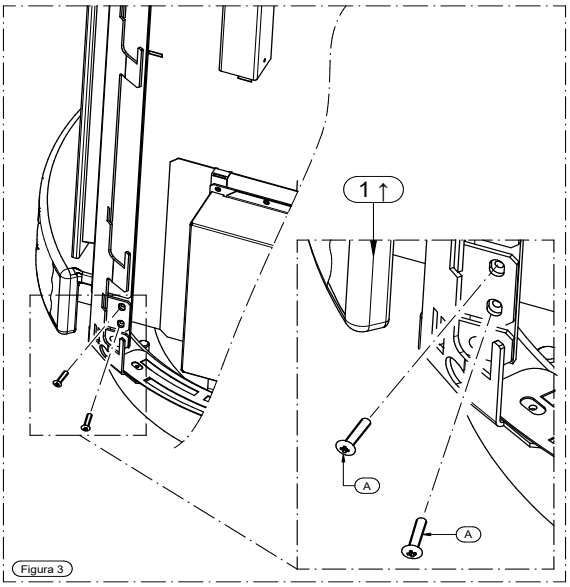


Figura 3

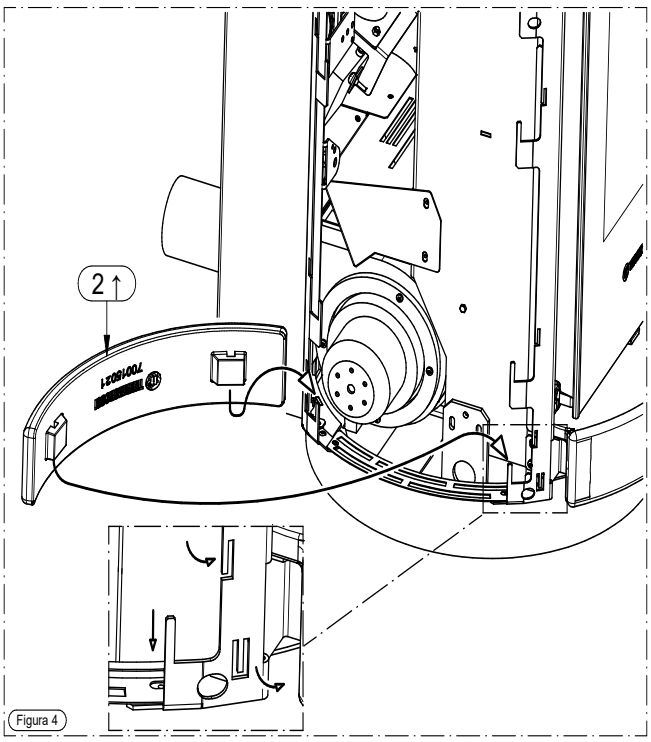


Figura 4

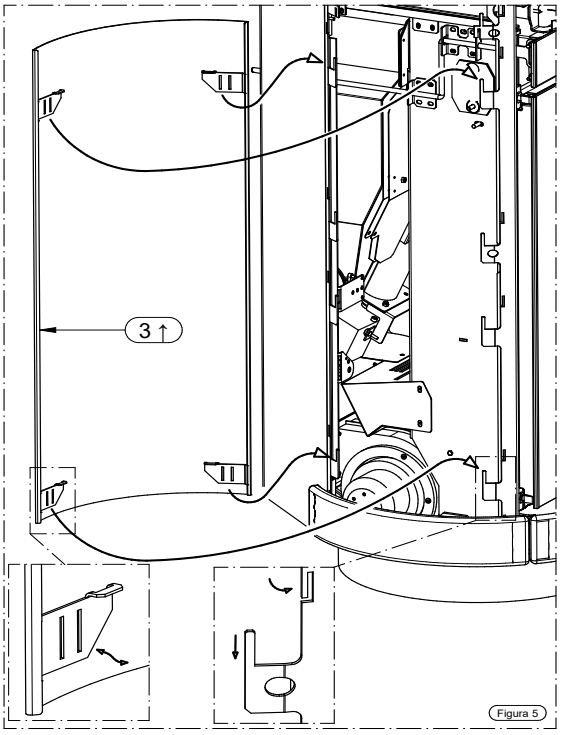


Figura 5

VERKLEIDUNG DORICA

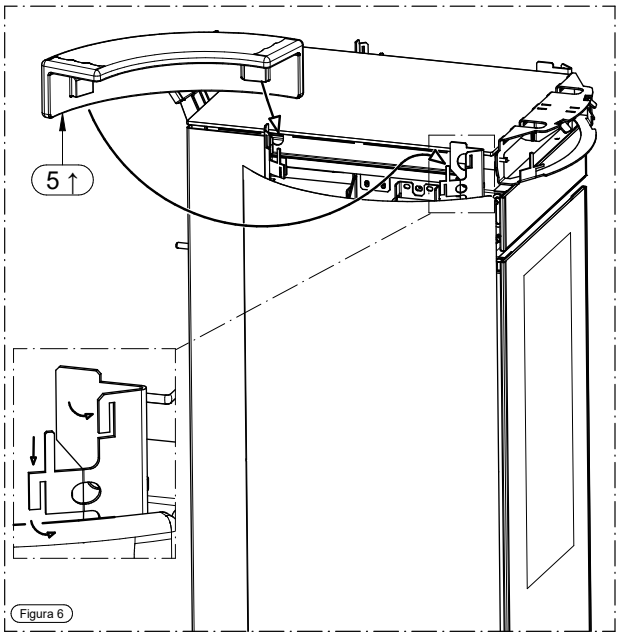


Figura 6

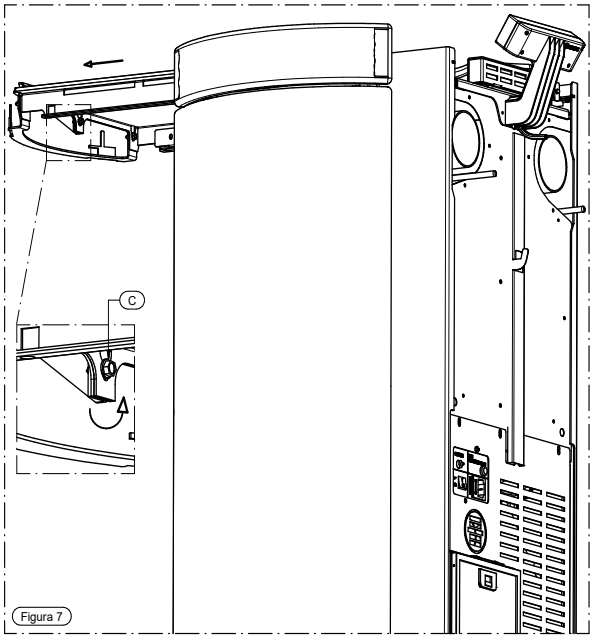


Figura 7

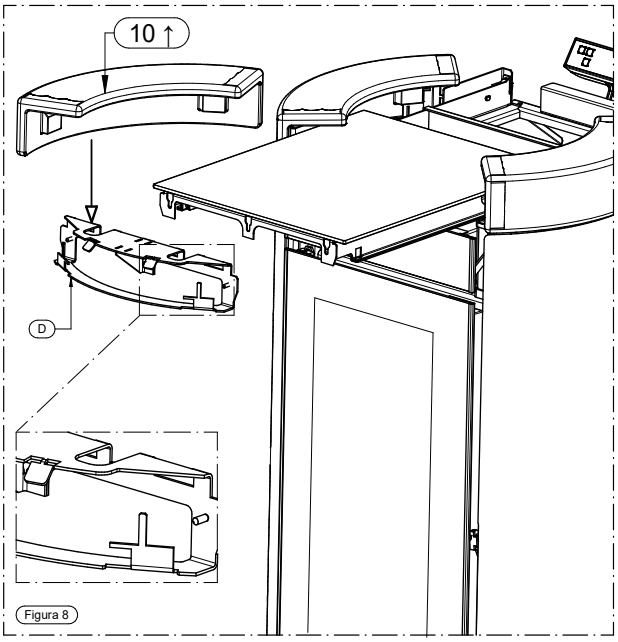


Figura 8

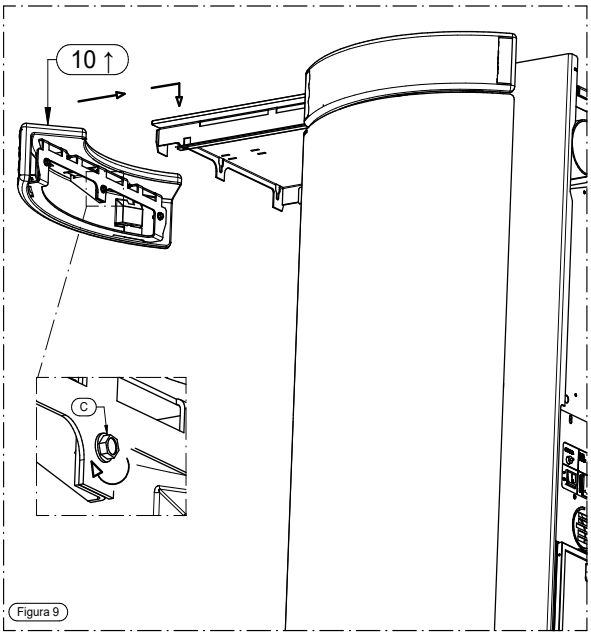


Figura 9

VERKLEIDUNG DORICA

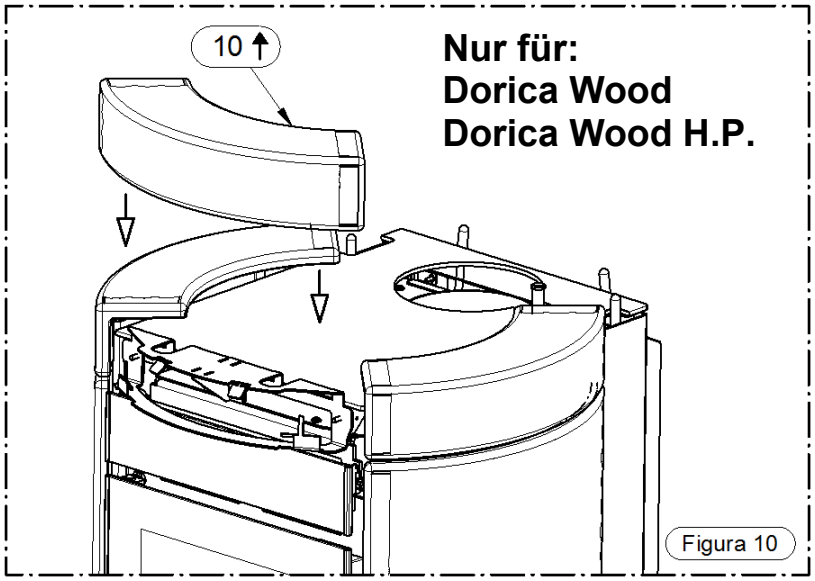


Figura 10

Code 70018712 Rev. D 07/26

THERMOROSSI

Fire Lovers

THERMOROSSI S.p.A.
Via Grumolo, 4 (Z.I.) 36011 Arsiero (VI) - ITALY
Fax 0445.741657 - www.thermorossi.com - info@thermorossi.it